



# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**  
**DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**  
**TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chałubińskiego 8**  
**00-613 Warszawa, POLAND**

dotyczące:<sup>1</sup> - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
concerning:<sup>1</sup> - **APPROVAL GRANTED**  
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
- **APPROVAL EXTENDED**  
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**  
- **APPROVAL REFUSED**  
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**  
- **APPROVAL WITHDRAWN**  
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**  
- **PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**



typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55.01  
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55.01

Nr homologacji:  
Approval No.:

**E20\*55R01/07\*005475\*00**

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **STEINHOF**  
Trade name or mark of the device or component:
2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
Manufacturer's name for the type of device or component:
3. **Nazwa i adres producenta:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
Manufacturer's name and address: **33-100 Tarnów , ul. Przemysłowa 27A**
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**  
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:** **nie występuje**  
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:** **GRUPA STEINHOF Sp. z o.o.**  
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **33-100 Tarnów, ul. Przemysłowa 27A**
7. **Data przedstawienia do homologacji:** **2018.08.07**  
Submitted for approval on:
8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:** **Przemysłowy Instytut Motoryzacji**  
Technical service responsible for conducting approval tests: **ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa**  
**Automotive Industry Institute**  
**55 Jagiellońska str. , 03-301 Warsaw, Poland**

9. **Krótki opis:** **Zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:**  
**Brief description:** **Coupling ball dedicated for cars make :**  
**Hyundai Matrix (2001 - 2010)**

9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** **H-268 , A50 - X**  
**Type and class device or component:**

9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

| D<br>(kN) | U<br>(tones) | D <sub>c</sub><br>(kN) | V<br>(kN) | S<br>(kg) |
|-----------|--------------|------------------------|-----------|-----------|
| 7,61      | -            | -                      | -         | 70        |

**Wartości alternatywne:**

**Alternative values:**

**nie dotyczy**

**N/A**

9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
**For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:**

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** **1924 kg**  
**Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:.**

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**

**Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:**

**oś przednia/ oś tylna**

**front axle / rear axle**

**wg dokumentacji pojazdu**

**according to vehicle documentation**

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:**

**1300 kg**

**Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:**

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:**

**70 kg**

**Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:**

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:**

**1480 kg**

**Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:**

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:**

**300 kg**

**Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:**

9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub> :**

**Tak / Nie <sup>1</sup>**

**Yes / No <sup>1</sup>**

**For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :**

**Nie dotyczy**

**N/A**

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**  
**Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:**

**Dokument informacyjny nr / Information document No: H-268.00**

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:  
**Dokument informacyjny nr / Information document No: H-268.00**
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**  
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4. **Nie dotyczy**  
N/A
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**  
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: **Nie dotyczy**  
N/A
14. **Data sprawozdania z badań:** **2018.06.29**  
Date of test report:
15. **Numer sprawozdania z badań:** **BLY.075.18H**  
Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji:** **Tabliczka znamionowa**  
Approval mark position: Rating plate
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** **nie dotyczy**  
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. **Udzielenie /rozszerzenie/odmowa/cofnięcie homologacji.<sup>1</sup>**  
Approval granted /extended/refused/withdrawn: <sup>1</sup>
19. **Miejsce / Place:** **Warszawa / Warsaw**
20. **Data / Date::** **4 września 2018 r. / 4<sup>th</sup> of September 2018**
21. **Podpis:** **DYREKTOR**  
Signature: **z up.**  
**Małgorzata Moździerz - Zarzyka**  
**Zastępca Dyrektora**
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:  
**Dokument informacyjny nr / Information document No : H-268.00**  
**Sprawozdanie z badań nr / Test report No : BLY.075.18H**



<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply